

# LES DESCRIPTEURS DE COMPÉTENCES EN LSQ

## 1. COMPÉTENCES DISCURSIVES

⇒ Type de discours caractérisé par les éléments suivants :

A1

- Informations simples et fonctionnelles
- Formules de présentation et de salutation

A2

- Descriptions d'objets et de situations locatives (lieux, arrangement spatial, etc.)
- Descriptions de personnes (expression, caractéristiques physiques, vêtements, objets portés, etc.)

B1

- Descriptions de sentiment
- Narrations d'expériences personnelles (faits vécus)

B2

- Opinions et perspectives différentes sur un même sujet
- Narrations d'expériences personnelles vécues par une autre personne

C1

- Débats d'opinion
- Positions critiques (idées politiques, artistiques, culturelles, etc.)

C2

- Expression humoristique (blague)
- Expression poétique (poème, comptine, métaphore, etc.)
- Formulation de notions et de concepts abstraits dans des domaines variés (universitaires, scientifiques, techniques, artistiques, etc.)

⇒ Débit caractérisé par les éléments suivants :

A1

- Vitesse, hauteur et ampleur qui gênent la compréhension
- Interruptions constantes pour chercher ses signes

A2

- Débit lent et monotone (sans variation ou effet)
- Présence d'accélération ou ralentissement non appropriés (manque de contrôle)
- Interruptions fréquentes pour demander le signe juste (Comment on signe... ?)

B1

- Débit davantage contrôlé (lent à modéré)
- Utilisation pas toujours réussie de la modulation du ton (ralentissement, accélération) pour essayer de produire des effets de style
- Narrations d'expériences personnelles (faits vécus)

B2

- Débit standard avec des pauses adéquatement contrôlées
- Autocorrections intégrées dans le discours sans interruption du débit (p. ex. pour préciser un sens ou une forme erronée)
- Modulation du ton adéquate, lorsque présente (accélération et ralentissement justifiés)

C1

- Capacité de signer avec une seule main de façon compréhensible
- Modulation adéquate du ton, peu importe le registre, le type de discours ou le sujet traité

C2

- s.o.

⇒ Structure du discours caractérisée par les éléments suivants :

A1

- Aucune structure de l'information
- Aucune tentative de prise de parole ou de cession de tour

A2

- Utilisation de marqueurs lexicaux de base pour structurer l'information (AVANT, APRÈS, etc.)
- Prise ou cession de tours de parole inefficaces
- Répétition de tics pragmatiques (C'EST-ÇA, POINTÉ1, etc.)

B1

- Utilisation occasionnelle de questions rhétoriques pour introduire une information
- Utilisation non contrôlée des CNM pour produire de l'évaluation (effet de style)
- Utilisation des régulateurs verbaux lexicaux (p. ex. C'EST-ÇA, OUI, NON, etc.)
- Prise ou cession de tours adéquate

B2

- Utilisation de l'espace pour structurer l'information (nouvelle information vs information connue, priorité, etc.)
- Utilisation plus régulière de questions rhétoriques pour introduire un nouveau thème
- Utilisation plus régulière des CNM pour produire de l'évaluation
- Utilisation de régulateurs verbaux non manuels
- Reformulation adéquate de l'information à la suite d'une question
- Utilisation adéquate des marqueurs lexicaux sur la structure de l'information (MAINTENANT, ENSUITE, PREMIÈREMENT, etc.)

C1

- Utilisation adéquate des questions rhétoriques pour structurer l'information
- Utilisation de l'espace pour produire un aparté
- Utilisation adéquate des CNM pour captiver son interlocuteur
- Utilisation des marqueurs de performance pour exprimer le sous-texte
- Habileté à reprendre son tour de parole
- Utilisation élaborée de l'énumération digitale
- Capacité à faire de l'humour

C2

- Production de l'évaluation pragmatique (effet de style) en utilisant toutes les ressources de la langue (phonologique, lexicale, syntaxique, etc.) et de la gestuelle de façon à capter l'attention de son interlocuteur
- Utilisation adéquate de l'évaluation en fonction du type de discours

⇒ Utilisation de la représentation corporelle caractérisée par les éléments suivants :

A1

- Absence de représentation corporelle

A2

- Utilisation mimétique de la RC complète simplement pour quelques actions afin d'illustrer l'attitude et/ou la manière de l'actant (boire, manger, etc.)

B1

- Utilisation plus adéquate de la RC complète dans une plus grande variété de contextes discursifs

B2

- Production de structures de RC partielle incluant des constructions à classificateur et/ou une description d'événements (dans la perspective de l'actant)

C1

- Utilisation plus fréquente de la RC complète pour représenter des actions et de la RC partielle dominante pour décrire ou rapporter des événements dans la RC

C2

- Utilisation adéquate et fréquente de la RC pour rapporter des événements, ainsi que les actions, les pensées et les opinions de l'actant
- Utilisation adéquate de la RC pour rapporter des actions et des pensées collectives d'un groupe ou d'un organisme
- Utilisation adéquate de la RC partielle non dominante
- Utilisation appropriée selon le contexte des trois formes de RC

## 2. COMPÉTENCES SOCIOLINGUISTIQUES

⇒ Registre caractérisé par les éléments suivants :

A1

- Absence de considération du registre
- Phrases produites pour transmettre le sens de base de l'information

A2

- Utilisation d'un registre plus neutre, sans variation, qui convient à la majorité des interlocuteurs

B1

- Tentative d'utilisation d'un registre plus familier pour le récit d'expérience personnel

B2

- Utilisation de registre formel et de registre informel; certaines des variations de registre sont appropriées au contexte

C1

- Variation adéquate de registre selon les contextes et utilisation de différents registres dans une même conversation

C2

- Utilisation spontanée de plusieurs registres et adaptation rapide et adéquate au registre de l'interlocuteur et aux variables contextuelles

### 3. COMPÉTENCES LEXICALES

⇒ Lexique caractérisé par les éléments suivants :

A1

- Utilisation d'un lexique de base
- Utilisation des signes lexicaux uniquement (pas de classificateurs)
- Utilisation des POINTÉS déictiques (MOI, TOI, LÀ, ICI, LÀ-BAS)

A2

- Utilisation de quelques classificateurs avec plusieurs erreurs
- Utilisation de stratégies de compensation de vides lexicaux comme l'épellation, les gestes ou le mime
- Utilisation abusive des POINTÉS référentiels (PTÉ3)
- Utilisation de paraphrases lourdes et coûteuses

B1

- Utilisation adéquate d'un vocabulaire familier avec quelques erreurs
- Utilisation des classificateurs entité avec quelques erreurs
- Utilisation de signes de sens apparentés en situation de vide lexical
- Utilisation des POINTÉS référentiels pluriels (NOUS, EUX, etc.)

B2

- Utilisation d'un lexique varié pour nommer une gamme étendue de sujets
- Utilisation des classificateurs de préhension, des STF et des classificateurs sémantiques avec quelques erreurs
- Utilisation adéquate des paraphrases pour dissimuler des lacunes lexicales et structurales

C1

- Utilisation d'un lexique étendu, précis et adéquat
- Utilisation des classificateurs de préhension, des STF et des classificateurs sémantiques sans erreur

C2

- Utilisation de la synonymie de manière à éviter la répétition
- Capacité à faire de la création lexicale en situation de vide lexical
- Utilisation des classificateurs pour combler un vide lexical

⇒ Forme des signes caractérisée par les éléments suivants :

A1

- Utilisation incorrecte des paramètres : configuration, lieu, mouvement, orientation, arrangement, contact (la forme des signes n'est pas reconnaissable sans recours au contexte)
- Utilisation incorrecte de la dominance manuelle pour les signes bimanuels ou inversion de la dominance pour les signes unimanuels

A2

- Utilisation imprécise des paramètres : configuration, lieu, mouvement, orientation, arrangement, contact (on reconnaît le signe sans avoir recours au contexte)

B1

- Utilisation d'assimilations phonologiques adéquates (liaison entre les signes)

B2

- Tentative de modulation de la forme du signe pour produire des effets de style (emphase, atténuation, etc.), le plus souvent non réussie

C1

- Modulation de la forme phonologique pour produire des effets de style, le plus souvent réussie, mais avec quelques imprécisions

C2

- Modulation réussie de la forme phonologique pour produire des effets de style

⇒ Structure des signes caractérisée par les éléments suivants :

A1

- Production de signes monomorphémiques (une seule partie, p. ex. MAMAN)

A2

- Production de composés (deux parties, p. ex. PARENTS)
- Production de dérivations\* courantes (FORÊT, VOCABULAIRE, etc.)
- \*Une dérivation se produit quand on ajoute un mouvement ou un comportement non manuel au signe pour en modifier le sens

B1

- Production de flexions\* courantes (REGARDER vs PLUSIEURS-PERSONNES-REGARDENT, MANGER vs MANGER-FINI, etc.)
- \*Une flexion se produit quand on modifie un verbe pour ajouter des indications de nombre, de temps
- Production de quelques modifications du mouvement du verbe ou ajout d'un CNM pour ajouter un adverbe (ATTENDRE vs ATTENDRE-LONGTEMPS, CROIRE vs CROIRE-TOTALEMENT, DONNER vs DONNER-À-CHACUN, etc.)

B2

- Utilisation de classificateurs pour préciser des nuances de sens (configuration et mouvement, p. ex. PRENDRE-UNE-PILE, PRENDRE-UN AIGUILLE, PRENDRE-...)

C1

- Utilisation de CNM pour moduler l'intensité d'un sens (p. ex. les yeux plissés pour augmenter l'intensité, la moue pour diminuer l'intensité, etc.)

C2

- Utilisation adéquate des procédés de création lexicale pour nommer de nouveaux objets ou concepts ou des référents dont il ne connaît pas le signe (iconicité, dérivation, flexion, composition)



#### 4. COMPÉTENCES GRAMMATICALES

⇒ Utilisation syntaxique de l'espace caractérisé par les éléments suivants :

A1

- Utilisation des pronoms déictiques (MOI, TOI, ICI, LÀ)
- Utilisation du POINTÉ pour marquer la possession ou une autre forme inadéquate
- Production de phrases linéaires sans utilisation référentielle de l'espace et sans accord du verbe
- Utilisation du signe ET et du signe SI pour marquer la coordination et la condition

A2

- Utilisation du POINTÉ sans erreur pour la détermination
- Utilisation référentielle du POINTÉ avec des erreurs
- Utilisation topographique de l'espace pour exprimer des informations simples comme des actions et des relations (p. ex. familiales)
- Production de phrases sans accord verbal, mais utilisation du POINTÉ pour marquer la référence verbale (PTÉ AIME PTÉ : elle l'aime)
- Exprime la coordination de façon linéaire

B1

- Utilisation des marques manuelles de référence (POINTÉ et localisation directe)
- Utilisation du pronom possessif avec des erreurs spatiales et d'ordre (ordre français)
- Utilisation de la localisation directe pour fléchir le verbe et encore quelques POINTÉS, peu importe la classe de verbe
- Expression de la coordination dans l'espace et capacité de produire des énumérations digitales
- Utilisation de l'espace pour exprimer les comparatives
- Début d'utilisation de plus d'un plan de l'espace référentiel pour y localiser des événements

B2

- Utilisation adéquate de la référence anaphorique
- Utilisation adéquate des marques manuelles (POINTÉ et localisation directe) et de quelques marques non manuelles (regard, tronc) de référence
- Utilisation des marques manuelles et spatiales adéquates pour exprimer la possession
- Utilisation des marques manuelles et non manuelles pour fléchir le verbe
- Expression adéquate de la coordination dans l'espace et référence adéquate à des éléments coordonnés
- Production de quelques encodages parallèles
- Utilisation de davantage de plans de l'espace référentiel pour y localiser des événements et début de réutilisation de ces plans pour référence ultérieure à ces événements
- Utilisation de l'espace pour l'expression de construction de dépendance complexe (subordonnées relatives, circonstancielles [pendant que...], conditionnelles, etc.)

C1

- Utilise des CNM pour moduler l'intensité d'un sens (p. ex. les yeux plissés pour augmenter l'intensité, la moue pour diminuer l'intensité, etc.)
- Utilisation adéquate de la référence cataphorique
- Utilisation adéquate des marques manuelles (POINTÉ et localisation directe) et non manuelles (regard, tronc) de référence
- Flexion adéquate du verbe, peu importe la classe de verbe
- Expression adéquate de l'énumération digitale pour plus de trois éléments coordonnés
- Production de nombreux encodages parallèles
- Passage sans erreur d'un plan de l'espace référentiel à un autre pour y localiser des événements et réutilisation sans erreur de ces plans pour référence ultérieure

C2

- Utilisation adéquate de la référence cataphorique
- Utilisation adéquate des marques manuelles (POINTÉ et localisation directe) et non manuelles (regard, tronc) de référence
- Flexion adéquate du verbe, peu importe la classe de verbe
- Expression adéquate de l'énumération digitale pour plus de trois éléments coordonnés
- Production de nombreux encodages parallèles
- Passage sans erreur d'un plan de l'espace référentiel à un autre pour y localiser des événements et réutilisation sans erreur des plans pour référence ultérieure

⇒ Structure de la phrase caractérisée par les éléments suivants :

A1

- Absence de phrase

A2

- Production de phrases courtes et simples, souvent dans l'ordre du français (SVO)
- Production de réponses de 1 à 2 phrases
- Production de phrases coordonnées

B1

- Production d'une variété de phrases simples dont l'ordre respecte davantage l'ordre de la LSQ et utilise quelques phrases plus complexes
- Production de 3 à 5 phrases entre les pauses
- Production de quelques phrases comparatives

B2

- Production d'une variété de phrases complexes avec quelques erreurs (conditionnelles, topique, etc.)
- Production d'un enchaînement continu des phrases avec quelques interruptions

C1

- Production de phrases complexes dont la structure est le plus souvent celle de la LSQ
- Production d'un enchaînement spontané et adéquat de phrases, sans pauses incongrues
- Capacité de produire des phrases complexes sans utiliser de marqueurs lexicaux et en utilisant l'espace référentiel pour indiquer les relations de dépendance (SI, MAIS, ET, QUE, etc.)

C2

- Production fluide d'une variété de phrases complexes dont la structure est toujours celle de la LSQ
- Production d'un enchaînement spontané et adéquat de phrases avec pauses planifiées et à propos
- Production adéquate de tous les types de phrase (simple, complexe sans dépendance, et complexe avec dépendance) et variation des formes selon le contexte